LES SEJOURS

ETE 2026

☐ Les Aventuriers de la montagne Juillet 6-10 ans (7 jours)	☐ Les Aventuriers de la montagne Août 6-10 ans (7 jours)
☐ Corse Juillet 11-13 ans (12 jours)	☐ Corse Août 11-13 ans (12 jours)
☐ Corse Juillet 14-17 ans (12 jours)	☐ Corse Août 14-17 ans (12 jours)

Cochez le séjour correspondant à votre choix

FICHE DE RENSEIGNEMENTS

Photo Obligatoire

NOM DE L'ENFANT : .....

PRENOM DE L'ENFANT : .....

DATE DE NAISSANCE : / / **AGE :**

☐ **Fille** ☐ **Garçon** **Régime alimentaire :** .....

Pointure : ..... **Taille :** ..... **cm** **Poids :** ..... **Kg**

NOM ET PRENOM DES RESPONSABLES DE L'ENFANT

PERE : ..... **MERE** : .....

TUTUEUR EVENTUELLEMENT : .....

ADRESSE : .....

CODE POSTAL : ..... **VILLE :** .....

TEL Domicile : ..... **TEL Mobile Père** : ..... **TEL Mobile Mère :** .....

Email : .....

AUTORISATIONS ET ENGAGEMENTS

DROIT A L'IMAGE :
(cocher la case correspondant à votre choix)

☐ **J'AUTORISE l'organisme à utiliser les photos de mon enfant prises au cours du séjour, pour publication dans la brochure et sur le site internet afférents aux séjours à venir et organisés par l'organisme.**

☐ **JE N'AUTORISE PAS l'organisme à utiliser les photos de mon enfant.**

FRAIS MEDICAUX :

JE M'ENGAGE à rembourser dans les 8 jours qui suivent le séjour le montant des frais médicaux qui auraient pu être avancés par l'organisme.

JE RECONNAIS avoir pris connaissance des dispositions particulières aux séjours avec hébergement.

FAIT LE : **A :**

SIGNATURE

MINISTERE DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS

FICHE SANITAIRE DE LIAISON

CERFA N° **85-0233**

CETTE FICHE A ETE CONCUE POUR RECUEILLIR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX QUI POURRONT ETRE UTILES PENDANT LE SEJOUR DE L'ENFANT. ELLE EVITE DE VOUS DEMUNIR DE SON CARNET DE SANTE. ELLE VOUS SERA RENDUE A LA FIN DU SEJOUR.

I . ENFANT

NOM : ..... PRENOM : .....

SEXE GARCON ☐ FILLE ☐ DATE DE NAISSANCE : ____/____/____

II. VACCINATIONS

(Remplir à partir du carnet de santé, du carnet ou des certificats de vaccination de l'enfant ou joindre les photocopies des pages correspondantes du carnet de santé)

Précisez s'il s'agit :	VACCINS PRATIQUES	DATES
Du DT polio	.....	___/___/___
Du DT coq	.....	___/___/___
Du Tétracoq	.....	___/___/___
D'une prise polio RAPPELS	.....	___/___/___
	.....	___/___/___

ANTITUBERCULEUSE (BCG)		ANTIVARIOLIQUE		AUTRES VACCINS	
	DATES		DATES	VACCINS	DATES
1er VACCIN	___/___/___	VACCIN	___/___/___	.....	___/___/___
REVACCINATION	___/___/___	1er RAPPEL	___/___/___	.....	___/___/___

SI L'ENFANT N'EST PAS VACCINE
POURQUOI ? .....

	NATURE	DATES
INJECTIONS DE SERUM	.....	___/___/___
	.....	___/___/___

III. RENSEIGNEMENTS MEDICAUX CONCERNANT L'ENFANT

L'ENFANT A-T-IL DEJA EU LES MALADIES SUIVANTES :

RUBEOLE	VARICELLE	ANGINES	RHUMATISMES	SCARLATINE
non ☐ oui ☐	non ☐ oui ☐	non ☐ oui ☐	non ☐ oui ☐	non ☐ oui ☐
COQUELUCHE	**OTITES**	**ASTHME**	**ROUGEOLE**	**OREILLONS**
non ☐ oui ☐	non ☐ oui ☐	non ☐ oui ☐	non ☐ oui ☐	non ☐ oui ☐

INDIQUEZ ICI LES AUTRES DIFFICULTES DE SANTE EN PRECISANT LES DATES :
(maladies, accidents, crises convulsives, allergies, hospitalisations, opérations chirurgicales)

.....	___/___/___
.....	___/___/___
.....	___/___/___

IV. RECOMMANDATIONS DES PARENTS :

.....
.....
.....

ACTUELLEMENT L'ENFANT SUIT-IL UN TRAITEMENT ? non ☐ oui ☐
SI OUI, LEQUEL ? .....
SI L'ENFANT DOIT SUIVRE UN TRAITEMENT PENDANT SON SEJOUR, N'OUBLIEZ PAS DE JOINDRE L'ORDONNANCE AUX MEDICAMENTS.

L'ENFANT MOUILLE-T-IL SON LIT ? non ☐ occasionnellement ☐ oui ☐

S'IL S'AGIT D'UNE FILLE, EST-ELLE REGLEE ? non ☐ oui ☐

V. RESPONSABLE DE L'ENFANT

NOM : ..... PRENOMS : .....
ADRESSE (pendant la période du séjour) : .....
.....
.....

		DOMICILE	BUREAU
N° DE S.S.		N° DE TEL	

ADRESSE DU CENTRE PAYEUR : .....
.....

Je soussigné, responsable de l'enfant, déclare exacts les renseignements portés sur cette fiche et autorise le responsable du séjour à prendre, le cas échéant, toutes mesures (traitements médicaux, hospitalisations, interventions chirurgicales) rendues nécessaires par l'état de l'enfant.

Signature :

DATE : .....

PARTIE RESERVEE A L'ORGANISATEUR

LIEU DU SEJOUR : .....
.....
.....
.....
.....
.....

ARRIVEE LE ____/____/____
DEPART LE ____/____/____

Cachet de l'Organisme (siège social)

OBSERVATIONS FAITES AU COURS DU SEJOUR

PAR LE MEDECIN (qui indiquera ses nom, adresse et n° de téléphone)

PAR LE RESPONSABLE DU SEJOUR (qui indiquera ses nom et adresse)

.....
.....
.....
.....

MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE,
DE LA JEUNESSE
ET DES SPORTS

Liberté
Égalité
Fraternité

ATTESTATION DE TEST « PASS-NAUTIQUE »

Le test Pass-nautique peut être réalisé en piscine ou sur le lieu de l'activité.
Il peut être réalisé avec ou sans brassière de sécurité selon l'activité concernée

Date du test :

Nom et prénom du mineur :

Aptitudes vérifiées et acquises (mettre une croix dans les cases correspondantes)

- Effectuer un saut dans l'eau ☐
- Réaliser une flottaison sur le dos pendant 5 secondes ☐
- Réaliser une sustentation verticale pendant 5 secondes ☐
- Nager sur le ventre pendant 25 mètres ☐
- Franchir une ligne d'eau ou passer sous une embarcation ou un objet flottant ☐

Test réalisé : ☐ **avec brassière** ☐ **sans brassière**

Résultat du test : ☐ **satisfaisant** ☐ **non satisfaisant**

Personne ayant fait passer le test :

Nom et prénom :

Qualification :

Etablissement d'appartenance :

Signature :

Cachet de l'établissement :

*** Tests admis en équivalence :**

- ***L'Attestation du Savoir Nager en Sécurité***

Arrêté du 28/02/2022
Article A 322-3-3 du Code du sport

- ***Le Sauv'Nage (amené à disparaître au profit de l'attestation du Savoir Nager en Sécurité)***

L'attestation de réussite au test commun des fédérations ayant la natation en partage répondant au moins aux exigences définies par le décret est équivalente au test défini par l'arrêté

Dispositions particulières relatives aux séjours avec hébergement

Adoption par délibération du Conseil Syndical en date du 04 juillet 2019 et mis en application à compter du 01 septembre 2019

Le Conseil Syndical est invité à se prononcer sur des dispositions réglementaires qui intéressent certains aspects administratifs et financiers des relations aux familles qui inscrivent leur enfant aux séjours organisés par le SIDSCAVAR :

Ces dispositions sont énumérées ci-dessous :

Maladie – Retard – Désistement - Interruption – Frais médicaux

En cas de maladie :

- Entre 1 et 14 jours précédant le départ, 25% des frais du montant de l'inscription seront retenus
- Au-delà de 14 jours précédant le départ, la totalité du séjour sera remboursé

Un certificat médical attestant que l'enfant ne peut participer au séjour doit être produit au service Enfance-Jeunesse.

En cas de retard au moment du départ :

Les responsables (parents) de l'enfant seront tenus d'accompagner leur(s) enfant(s) sur le lieu du séjour à leurs frais.

En cas de désistement :

100% des frais du montant de l'inscription seront retenus entre 1 et 7 jours précédant le départ
75% des frais du montant de l'inscription seront retenus entre 8 et 14 jours précédant le départ
50% des frais du montant de l'inscription seront retenus à partir de 15 jours et au-delà précédant le départ

Interruption du séjour ou renvoi :

En cas d'interruption du séjour ou du renvoi de l'enfant, les frais du retour anticipé seront à la charge des parents

Frais médicaux :

Les frais médicaux avancés par les prestataires leur seront remboursés en totalité par les parents, sur présentation des feuilles de soins.

AUTORISATION PARENTALE

Séjour

Je, soussigné (e) ……,
responsable légale de l'enfant……

Déclare que :

Activités spécifiques :

• J'autorise le club de plongée, sélectionné par l'association Allers-Retours.com à faire faire un baptême de plongée sous-marine à mon enfant

Communication :

• Merci de communiquer le numéro de téléphone que nous devons utiliser pour le groupe WhatsApp :

……

Départ et Retour

• Vous ne serez pas présent lors du départ et/ou du retour de votre enfant ?
Merci de nous communiquer l'identité de l'adulte qui sera présent :

……

Date et signature précédé de la mention « lu et approuvé » :

CERTIFICATS MEDICAUX

Je soussigné, (Docteur)

Nom : …… Prénom : ……

Adresse : ……

Code Postal : …… Ville : ……

Téléphone : …….. Tampon :

Au terme de l'examen du …… / …… / 2026

Certifie que l'enfant :

Nom : …… Prénom : ……

Dates de naissance : …… / …… / ……..

Adresse : ……..

Code postal : …….. Ville : ……

(Merci de cocher les cases correspondante)

☐ **Est apte à pratique du sport en colonie de vacances**

☐ **Ne présente pas de non-contre-indication à vie en collectivité**

☐ **Est à jour de sa vaccination obligatoire**

☐ **Est apte à la pratique d'un BAPTÊME de plongée sous-marine**

….. / 4 cases

GUIDE PRATIQUE SÉJOURS 2026

« Destination Corse : entre terre et mer »

Vous partez avec l'association Allers-Retours.com

Du lundi 3 au vendredi 14 août 2026

Au Camping Europe à Pietrosella (2A)

Allers-Retours.com

12 rue Segond Weber

84100 ORANGE

04 90 61 36 79

contact@allers-retours.com

www.allers-retours.com

Pour le séjour, nous aurons besoin du document d'identité physique de votre enfant. Le jour du départ, merci de remettre la carte d'identité de votre enfant au responsable du séjour ou à un animateur. Elle vous sera restituée au retour.

Pour le départ, merci de prévoir un pique-nique et un goûter dans le sac à dos

Le départ :

Quand ? Lundi 3 août à 3h45 *(l'heure de rdv peut être amené à changer)*

Où ? Base de loisirs Les Cigales – 3201 route d'Avignon – 30 650 ROCHEFORT DU GARD

Directement à Toulon : 6h15 à l'entrée piétons de la gare maritime, 2 avenue de l'infanterie de Marine – 83000 TOULON

Nous devons être au plus tard à 6h45 à Toulon pour un départ en bateau à 7h45. Nous voyageons avec la compagnie Corsica Ferries.

A notre arrivée à Ajaccio à 15h, les jeunes prendront un autocar pour se rendre au camping, l'arrivée est prévue aux alentours de 16h.

Le retour :

Quand ? Vendredi 14 août à 17h *(l'heure de rdv peut être amené à changer)*

Où ? Base de loisirs Les Cigales – 3201 route d'Avignon – 30 650 ROCHEFORT DU GARD

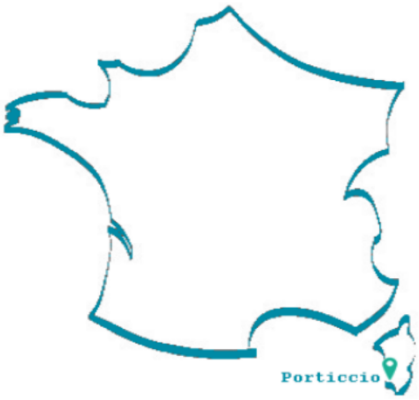
Directement à Toulon : 14h15 à l'entrée piétons de la gare maritime, 2 avenue de l'infanterie de Marine – 83000 TOULON

Nous partirons du camping à 5h45 pour Ajaccio où nous devons être au plus tard à 6h15 pour un départ en bateau à 7h15.

A notre arrivée à Toulon à 14h, les jeunes prendront un autocar pour se rendre à Rochefort du Gard, l'arrivée est prévue aux alentours de 17h.

Pour tout changement nous vous tiendrons informé via le groupe WhatsApp (Cf. page6)

L'environnement :



Les jeunes logent au « Camping Europe » à Pietrosella – Corse du Sud, proche de Porticcio.

Ils seront hébergés en BTM (Bungalow en Toile Meublé), ils se tiennent debout à l'intérieur des tentes et dorment sur de vrais lits.

- Capacité des tentes : 4 à 6 lits
- Capacité du campement : environ 100 lits

Les sanitaires se situent à l'intérieur du campement et sont privés à notre campement, nous ne les partageons pas avec le reste du camping.

Les repas sont élaborés sur place par une cuisinière avec des produits frais et locaux.

Le séjour :

Les activités :

- Baptême de plongée sous-marine
- Séance de Big Paddle
- Séance de kayak des mers
- Séance de bouée tractée
- Journée à Ajaccio (transport en bateau)
- Baignade et découverte de plages Corse
- Journée à La Rivière
- Balade et découverte de la Corse
- Animations diverses

Les groupes :

Les jeunes seront séparés en 2 groupes : les 11/13 ans et les 14/17 ans. Ils auront chacun leur planning d'activités qui répondra aux besoins spécifiques de chaque tranche d'âge. Cependant, vos jeunes vivront tous sur le même camp et ils pourront être amenés à participer à quelques animations tous ensemble.

L'encadrement :

- 1 directeur diplômé
- 1 animateur pour 8 ados
- Des surveillants de baignades diplômés *(titulaires du BSB)*
- Des assistants sanitaires *(titulaires du PSC1)*
- Les activités spécifiques et nautiques sont encadrées par des professionnels

La journée type :

A partir de 8h30	Petit déjeuner au camp
9h30	Toilettes, rangement…
10h	Activités au camp, activités en extérieur *(en fonction du programme d'activités)*
12h30	Déjeuner
13h30	Vaisselle, temps libre, jeux divers
15h	Activités, baignade…
16h30	Goûter
18h30	Douches, temps libre…
19h30	Dîner
20h30	Vaisselle, temps libre
21h	Veillée
23h	Coucher

Ce programme est une journée type, tous les temps de la journée dépendent du programme d'activités, des envies des jeunes, de la fatigue ou encore de la météo…

Check List « Valise » :

Les jeunes doivent pouvoir se déplacer seuls avec leurs bagages, idéalement un sac à dos et une seule valise (ne les chargez pas trop, ils pourront faire des lessives … à la main, nous fournissons la lessive !)

Trousseau de bain :

- 2 serviettes de plage
- 2 maillots ou short de bain
- 1 serviette de toilette
- 1 trousse de toilette complète

Vêtements :

- 12 t-shirts
- 3 pulls
- 6 shorts
- 2 pantalons
- 8 paires de chaussettes
- 12 culottes ou caleçons
- 1 sac de linge sale
- 1 paire de claquettes
- 1 paire de basket

Matériel de loisirs :

- 1 sac à dos
- 1 gourde
- 1 chapeau ou casquette
- 1 tube de crème solaire
- 1 lampe de poche

Pour la nuit :

- 1 drap housse pour matelas 90x190
- 1 sac de couchage *(certaines nuits ils peut faire tout juste 20°, le duvet est indispensable)*
- 1 oreiller
- 2 pyjamas

Les commodités et informations particulières :

Les médicaments et traitements :

L'équipe d'animation n'est pas habilitée à donner des médicaments sans ordonnance. Un animateur titulaire du PSC1 (l'assistant sanitaire) suivra et donnera les traitements aux jeunes munis d'une ordonnance. Le jour du départ, merci de donner à l'assistant sanitaire une trousse ou une enveloppe au nom de votre enfant avec à l'intérieur, l'ordonnance et le traitement.

Il est strictement interdit que les ados aient des médicaments dans leurs sacs.

Joindre vos enfants ou prendre de leurs nouvelles :

Nous acceptons les téléphones portables sous conditions :

- Les téléphones sont récupérés dès notre arrivée au camp et stockés dans un endroit sécurisé. Les jeunes le récupèrent entre 17h30 et 19h *(horaires pouvant varier en fonction des activités)*
- Pour les jeunes n'ayant pas de téléphones, vous pouvez faire un sms à Yacine au 06 26 17 63 49 à partir de 18h. Vous serez rappelé par votre enfant.
- Un groupe WhatsApp sera créé pour transmettre les informations importantes du séjour. Pour suivre les aventures de vos enfants, n'hésitez pas à nous suivre sur Facebook (Allers-Retours.com) ou sur Instagram (@allers_retours)

L'association décline toutes responsabilités des téléphones durant le séjour (perte, casse…)

L'argent de poche :

Nous préconisons entre 30€ et 40€ pour les adolescents. Il servira à l'achat de souvenirs ou d'une gourmandise lors des sorties en ville *(environ deux pendant le séjour).*

Pour la sortie "Journée à Ajaccio", nous avons remarqué que les ados préfèrent souvent acheter leur repas sur place, ce qui entraîne pas mal de gaspillage. Nous leur proposons donc de gérer leur déjeuner avec leur argent de poche. Bien sûr, ceux qui préfèrent pourront s'inscrire pour avoir un pique-nique

Votre enfant pourra choisir de garder son argent sous sa responsabilité ou de le confier à un animateur. Si vous le confiez à un animateur, merci de noter le nom et le prénom de votre enfant sur l'enveloppe ou dans le porte-monnaie.

Règles de vie quotidienne et engagement :

Les règles de vie seront élaborées avec les jeunes lors du premier jour du séjour. Avant le séjour les jeunes doivent s'engager à respecter les règles présentes dans le document qui suit.

Lors du départ pensez à ramener ce document signé par vous et votre enfant.

LES REGLES DE VIE DU SÉJOUR

Moi, ……, qui participe au séjour en Corse du 3 au 14 août 2026 avec l'association Allers-Retours.com,

Je m'engage à avoir pris connaissance et à respecter les règles suivantes avant le séjour :

- Je respecterai l'équipe pédagogique, le personnel du camp et les intervenants extérieurs qui vont contribuer au bon déroulement du séjour.
- Je respecterai les participants du séjour ainsi que toutes les personnes séjournant dans le camping.
- Je prendrai soin du matériel mis à ma disposition (tentes, lits, jeux…)
- Je prendrai soin du matériel mis à ma disposition pour les activités extérieur (paddle, kayak, plongée…)
- Je m'engage à entretenir proprement les espaces communs et ma tente.
- Je m'engage à respecter les règles de vie mise en place sur le camp avec les animateurs durant le séjour.

Le tabac, la cigarette électronique au même titre que l'alcool et la drogue sont strictement interdits pendant le séjour.

Tout manquement au règlement dument signé pourra entrainer une exclusion définitive du séjour.

Signature du participant au séjour : Signature du représentant légal :

Document à remettre à l'équipe pédagogique le premier jour du séjour